

一步向前的勇气

我单独无氧挑战珠穆朗玛峰

栗城史多

Nobukazu Kuriki

一步を越える勇氣

邓媛 译

一步向前的勇气

我单独无氧挑战珠穆朗玛峰

[日]栗城史多 著

邓媛 译

上海译文出版社

图书在版编目(CIP)数据

一步向前的勇气;我单独无氧挑战珠穆朗玛峰/(日)栗城史多著;邓媛译.
—上海:上海译文出版社,2011.5
ISBN 978-7-5327-5432-8

I. ①一... II. ①栗... ②邓...
III. ①长篇小说—日本—现代 IV. ①I313.45

中国版本图书馆CIP数据核字(2011)第039460号

IPPO WO KOERU YUKI by Nobukazu Kuriki

Copyright © Nobukazu Kuriki, 2009

All rights reserved.

Original Japanese edition published by Sunmark Publishing Co., Ltd., Tokyo

This Simplified Chinese language edition published by arrangement with

Sunmark Publishing Co., Ltd., Tokyo in care of Tuttle-Mori Agency, Inc., Tokyo

Through GW Culture Communications Co., Ltd., Beijing

一步向前的勇气

(日)栗城史多 著
邓媛 译

责任编辑 李 洁
装帧设计 未氓设计工作室

图字:09-2011-100号

上海世纪出版股份有限公司

译文出版社出版、发行

网址: www.yiwen.com.cn

200001 上海福建中路193号 www.ewen.cc

全国新华书店经销

上海商务联西印刷有限公司印刷

开本 787×1092 1/32 印张 6 插页 10 字数 59,000

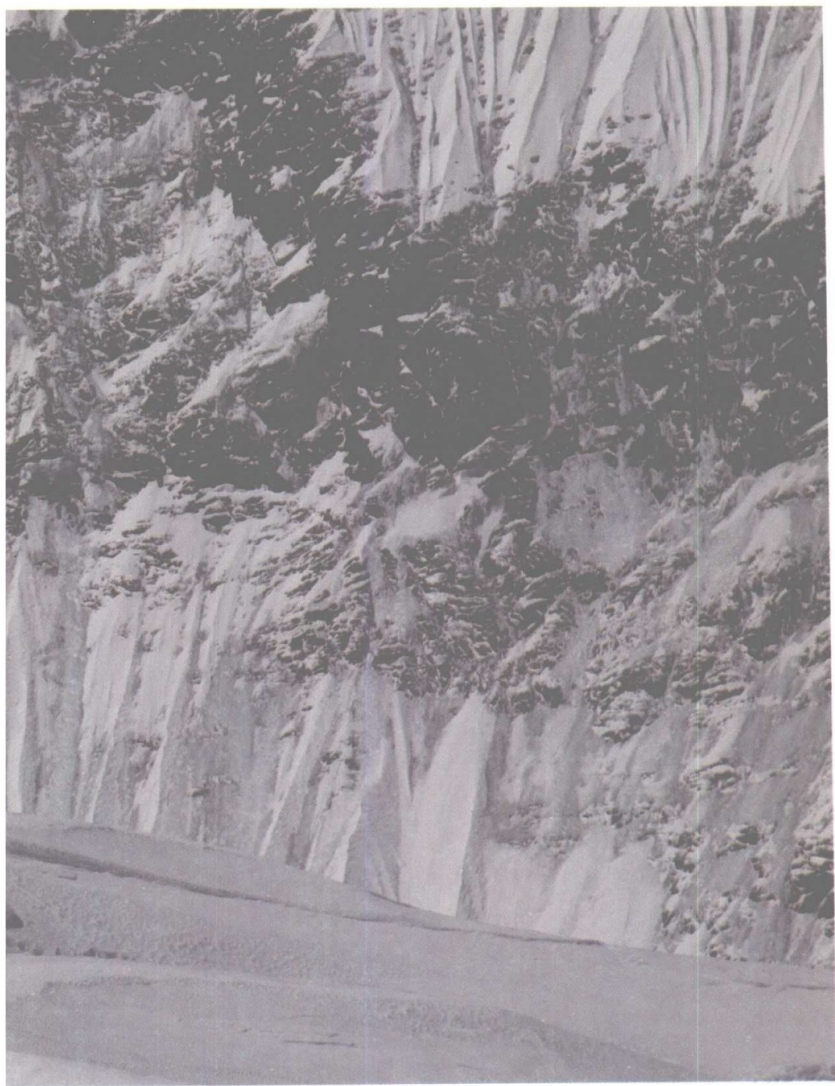
2011年5月第1版 2011年5月第1次印刷

ISBN 978-7-5327-5432-8/1·3166

定价:24.00元

本书版权为本社独家所有,未经本社同意不得连载、摘编或复制
本书如有质量问题,请与承印厂质量科联系。 T:021-56135113





试读结束：需要全本请在线购买：www.ertongbook.com



在珠穆朗玛峰攀登途中。

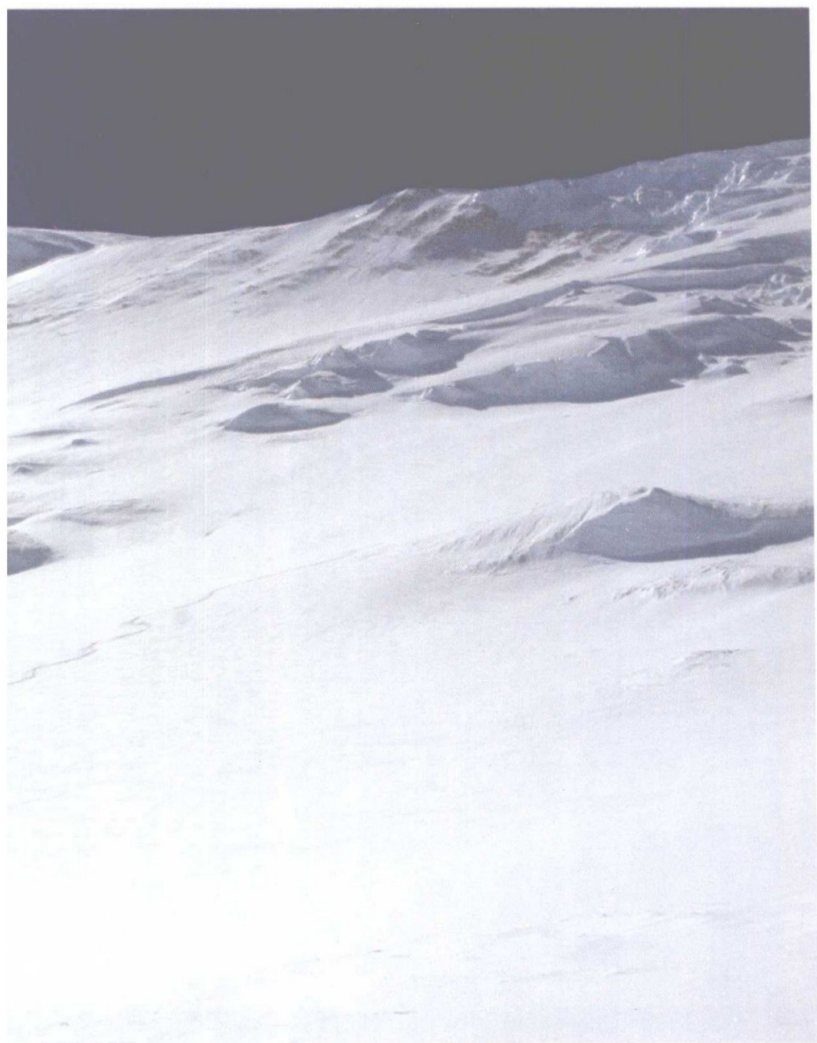


带着滑雪装备攀登世界第八高峰马纳斯卢峰（8163m）。





从马纳斯卢峰南侧滑雪速降，从8000米高峰上滑降，是我的梦想。







试读结束：需要全本请在线购买：www.ertongbook.com



道拉吉里峰出发前的祈祷。

前 言

海拔7600米处，寒风呼啸。

我把帐篷微微拉开一条缝，向外窥视：远处的喜马拉雅山脉已与地平线融为一体，映入眼帘的是无限延伸的湛蓝天空。

这里，是世界上最接近“宇宙”的地方。

早上八点半——这比原定的出发时间足足晚了一个半小时。倒不是我懒觉睡过了头，实在是身体拒绝离开这小小的帐篷，我迟迟没有勇气跨出这一步。因为等在前方的，是一个只是存在就觉得痛苦的冰雪世界。

我深深吸进一口气，再重重地呼出。在这个地方，像呼吸这种平时看来再普通不过的事情也要万分注意，因为一不小心，心脏和肺都会停止运转。我身体笨重，仅是穿

上高地用靴——看上去和宇航员的差不多——就得花上五分钟的时间。

这里实在是个奇异的冰雪世界。只是，我从没想过从这个奇异的世界逃回到风和日丽的人间。反之，我还想去面前的这个我一无所知的世界一探究竟。而现在，我所向往的“宇宙”的天空就在眼前。在这个世界里，所有的一切都是“一”，而所有的“一”又和“一切”紧密相连。

当我拉开帐篷走出去时，小小的帐篷因为一下子失去了我的体重而变得轻盈，并随风飘浮起来，几乎要腾空飞走了。我用膝盖顶着帐篷，费力地想要拔下上面的两根纤细的支杆，但我戴着厚实的连体手套（只有大拇指是分开的那种），所以无论怎么用力都拔不下来。我脱掉手套，手在瞬间就被冻得失去知觉。

在海拔7500米之上，温暖冻僵的双手并非易事。

把收好的帐篷放进帆布背包背起的一瞬间，我就对自己当天的体力状况了然于胸了。为了减轻负重，我在帆布背包上下足了工夫——我甚至为要不要放一节头灯的备用电池而左右思量。尽管我一再减负，但背包依旧是沉甸甸的，我的背部被压成了一张弓——我从没觉得背包有如此

沉重过。

我每迈出一步，都要深呼吸十几次，然后再迈出下一步。我艰难地呼吸着，只觉得有出气而没有进气。大地上氧气的存在是理所当然的，但在这里，理所当然存在的东西也不存在。缺氧的路途上，前进10米，就要花将近十分钟。

为了从海拔7600米处攀登到8000米的C3^①区，我横穿（横向移动）在珠穆朗玛峰北面深邃的雪壁间，不断向上攀爬着。那原本遥不可及的珠穆朗玛峰顶也渐渐近在眼前了。

如今，对我而言，所谓峰顶已经不是我达成梦想的地方，而是为了让我从苦痛中解脱出来，重新回到现实世界而存在的，因而也是必不可少的。

当我在大地上的时候，我憧憬着世界的巅峰，而到了这巅峰之上，我又开始留恋起大地才有的温暖。

雪比想象的还要厚，我不停地爬上去又爬下来，一次次地循环往复着，就像是在阿鼻地狱^②中一般。我会在预

① 指3号营，下文的C1、C2分别代表1号营、2号营。——译者

② 因传说中阿鼻地狱中众生也在其中无有间断地爬山下山，所以作者借此比喻。——译者

定的时间内登上海拔8000米的C3区域吗？我默默地问自己。

太阳暖洋洋的，我体内的激情也被点燃起来。我的体内究竟是什么在燃烧？我从未有过像现在这样的充实感。现在的我，是个毫不茫然的自己。

现在的我，活生生地存在着，存在于这深远、无垠而湛蓝的天空下。

从我首次登山以来，已经度过了六年的岁月。而开始海外登山，也已经有五年了。如今，我对大山虽然还是一无所知，但毋庸置疑，这些年来我一直在不屈不挠地追逐自己的梦想。我独自攀登上了六大洲的最高峰，感受到了地球的深邃和宽广。当我独自无氧（不使用氧气瓶）登上三座海拔8000米的大山的峰顶时，我深深地明白了两件事，那就是，我的潜力是无限的，天空的深远也是无限的。

我攀登过的每一座山都留下了精彩的回忆，而那一座座山，都和现在的我紧密地连接在了一起。缘于这些山，我知遇了许许多多的人。和这些山的相逢，和这些人的相遇都使我成长。对于这些日有所学的充实日子，我除了感

激，还是感激。

可能有人认为，我能够独自无氧登上8000米高峰，是因为有着过人的体力。但医生和大学专家对我的体能进行测定的结论是，不管是握力也好，脚力也罢，甚至连肌肉的发达程度，我都处于同龄男性的平均水平以下。另外，为了分享我的冒险历程，我策划了珠穆朗玛峰攀登过程的网络直播。为此所需的上亿元资金，我也是只用了两年的时间就筹集到了。或许有人会以为我手腕了得，其实事实并非如此，就连朋友，我也是为数不多。即便是这样的前提，我的美梦还是变成了现实。那是因为梦想指引着我，让我邂逅了更多的美好。

很多人都认为所谓梦想，即永远无法实现的东西。的确，不管是谁，在奔向梦想的路途上，都会心怀巨大的不安。但是，请一定要相信自己的直觉，跨出这一步。这途中，肯定会有很多失败和挫折。但是，失败也好，挫折也罢，它们未必只有负面的功效。

有人说过，成功的反面不是失败，而是不做任何努力。因为在某种意义上，失败和成功还是属于同一范畴